

ANNEX

Amendments to the International Convention for the Prevention of Pollution of the Sea by Oil, 1954 (as amended in 1969)

Article I

The existing text of the definition of „nearest land“ in Article I is replaced by the following:

„Nearest land“. The term „from the nearest land“ means from the baseline from which the territorial sea of the territory in question is established in accordance with the Geneva Convention on the Territorial Sea and the Contiguous Zone, 1958, except that, for the purposes of this Convention „from the nearest land“ off the north eastern coast of Australia shall mean from a line drawn from a point on the coast of Australia in latitude 11° South, longitude 142° 08' East to a point in latitude 10° 35' South, longitude 141° 55' East —

thence to a point latitude 10° 00' South, longitude 142° 00' East

thence to a point latitude 9° 10' South, longitude 143° 52' East

thence to a point latitude 9° 00' South, longitude 144° 30' East

thence to a point latitude 13° 00' South, longitude 144° 00' East

thence to a point latitude 15° 00' South, longitude 146° 00' East

thence to a point latitude 18° 00' South, longitude 147° 00' East

thence to a point latitude 21° 00' South, longitude 153° 00' East

thence to a point on the coast of Australia in latitude 24° 42' South, longitude 153° 15' East.

Article III

The existing text of sub-paragraph (iv) of paragraph (a) of Article III is replaced by the following:

(iv) the discharge is made as far as practicable from the nearest land.

BILAG

Ændringer i den internationale konvention til undgåelse af forurening af havet med olie, 1954, (som ændret i 1969)

Artikel I

Den gældende ordlyd af definitionen „nærmeste kyst“ i artikel I erstattes af følgende:

„Nærmeste kyst“. Udtrykket „fra den nærmeste kyst“ betyder fra den basislinie, fra hvilken det ydre territorialfarvand for vedkommende område er fastsat i overensstemmelse med Genevekonventionen om det ydre territorialfarvand og den tilstødende zone, 1958 — dog bortset fra, at for så vidt angår denne konvention, skal „fra den nærmeste kyst“ ved Australiens nordøstlige kyst betyde fra en linie trukket fra punktet 11° sydlig bredde, 142° 08' østlig længde på den australske kyst til punktet 10° 35' sydlig bredde, 141° 55' østlig længde,

derfra til punktet 10° 00' sydlig bredde, 142° 00' østlig længde,

derfra til punktet 9° 10' sydlig bredde, 143° 52' østlig længde,

derfra til punktet 9° 00' sydlig bredde, 144° 30' østlig længde,

derfra til punktet 13° 00' sydlig bredde, 144° 00' østlig længde,

derfra til punktet 15° 00' sydlig bredde, 146° 00' østlig længde,

derfra til punktet 18° 00' sydlig bredde, 147° 00' østlig længde,

derfra til punktet 21° 00' sydlig bredde, 153° 00' østlig længde,

derfra til punktet 24° 42' sydlig bredde, 153° 15' østlig længde på den australske kyst.

Artikel III

Den gældende ordlyd af Artikel III, stk. a, nr. 4, erstattes af følgende:

4) Udtømningen foretages så langt fra nærmeste kyst som praktisk muligt.